

**LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU**  
**SITE CHECK LIST**

<b>Położenie</b> <b>Location</b>	<b>Nazwa lokalizacji</b> <b>Site name</b>	ŚWIERSZCZÓW
	<b>Miasto / Gmina</b> <b>Town / Commune</b>	CYCÓW
	<b>Powiat</b> <b>District</b>	ŁĘCZYŃSKI
	<b>Województwo</b> <b>Province (Voivodship)</b>	LUBELSKIE
<b>Powierzchnia nieruchomości</b> <b>Area of property</b>	<b>Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha]</b> <b>Max. area available (as one piece) [ha]</b>	1,4023 ha, DZIAŁKA R 140/8
	<b>Kształt działki</b> <b>The shape of the site</b>	NIEREGULARNY
	<b>Możliwość powiększenia terenu (krótki opis)</b> <b>Possibility for expansion (short description)</b>	
<b>Informacje dotyczące nieruchomości</b> <b>Property information</b>	<b>Orientacyjna cena gruntu [PLN/m<sup>2</sup>]</b> <b>włączając 22% VAT</b> <b>Approx. land price [PLN/m<sup>2</sup>]</b> <b>including 22% VAT</b>	15,00 ZŁ
	<b>Właściciel / właściciele</b> <b>Owner(s)</b>	GMINA CYCÓW
	<b>Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N)</b> <b>Valid zoning plan (Y/N)</b>	ZMIANY W MPZM GMINY CYCÓW UCHWAŁA NR XXVIII/173/01 RADY GMINY W CYCOWIE Z DNIA 16 LISTOPADA 2001 R. OGŁOSZONY W DZ.U. WOJ.LUB. 26 MARCA 2002 NR 19 POZ 489
	<b>Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego</b> <b>Zoning</b>	USŁUGI OBSŁUGI ROLNICTWA PUNKT SKUPU ŻYWCA
<b>Charakterystyka działki</b> <b>Land specification</b>	<b>Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha]</b> <b>Soil class with area [ha]</b>	KLASA: IV – 0,8697 ha, V – 0,5326 ha
	<b>Różnica poziomów terenu [m]</b> <b>Differences in land level [m]</b>	
	<b>Obecne użytkowanie</b> <b>Present usage</b>	
	<b>Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N)</b> <b>Soil and underground water pollution (Y/N)</b>	
	<b>Poziom wód gruntowych [m]</b> <b>Underground water level [m]</b>	
	<b>Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N)</b> <b>Were geological research done (Y/N)</b>	NIE

	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	NIE
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	NIE
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	NIE
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	NIE
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	<b>Droga powiatowa</b> klasy "L" <b>KDP 1802L (L)</b> – droga Nr 1802L relacji: Garbatówka – Świerszczów – Widły – Syczyn – Ludwinów, o ustaleniach: 1) parametry techniczne dróg powiatowych: a) szerokość jezdni- 5,0 -6,0 metrów, b) szerokość w liniach rozgraniczających 20 metrów, c) dostępność na skrzyżowaniach i przez zjazdy, 2) w obszarach zurbanizowanych realizacja chodników; 3) dopuszcza się realizację infrastruktury technicznej nie związanej z funkcjonowaniem drogi wyłącznie po uzyskaniu zgody zarządcy drogi; 4) zakazuje się realizacji ogrodzeń wewnątrz linii rozgraniczających drogi;
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	1,0 km OD DROGI KRAJOWEJ NR 82
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	NIE MA
	Kolej [km] Railway line [km]	TRAWNIKI – ok. 34 km
	Bocznic kolejowa [km] Railway siding [km]	TRAWNIKI – ok. 234km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	LUBLIN – ok. 40 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	LUBLIN – ok. 55 km
Istniejąca infrastruktura	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	

Existing infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Napięcie Voltage [kV]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dostępna moc Available capacity [MW]</li> </ul>	
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	NIE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm<sup>3</sup>]</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Średnica rury Pipe diameter [mm]</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dostępna objętość Available capacity [Nm<sup>3</sup>/h]</li> </ul>	-
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	TAK
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	
Uwagi Comments		
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Justyna Bąk, j.bak@ugcycow.pl	
Osoby do kontaktu Contact person	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Monika Dąber- Kierownik referatu gospodarki przestrzennej, infrastruktury, rolnictwa i gospodarki gruntami, 82/56 77 003 wew. 36 Justyna Bąk, 82/ 56 77 003 wew. 33,	

--	--

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);  
Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);
- 5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;  
5-10 high-quality photographs giving full view of plot;  
Zdjęcia lotnicze (o ile są);  
Aerial photographs (if available).